



PROXIMAL LATERAL TIBIAL PLATE

- IMPLANTS
- INSTRUMENT SET
- SURGICAL TECHNIQUE



www.chm.eu

SYMBOLS DESCRIPTIONS

Titanium or titanium alloy	H	H length [mm]
Cobalt		Angle
Left	88 340	available lengths
Right	4-22	Available number of holes
Available versions: left/right	1.8	Thickness [mm]
ength	1:1	Scale 1:1
orx drive		Number of threaded holes in the shaft part of the plate
orx drive cannulated		Number of locking holes in the plate
Hexagonal drive	VA	Variable angle
Hexagonal drive cannulated		Cortical
Cannulated		Cancellous
ocking	Ster Non Ster	Available in sterile/ non- sterile condition
Diameter [mm]		Refer to surgical technique
Caution - pay attention to the particular proceeding.		
Perform the activity with X-Ray control.		
Information about the next stages of the proceeding.		
Proceed to the next stage.		
Return to the specified stage and repeat the activity.		
Before using the product, carefully read the Instructions for Use support of the product.	olied with the product. It	t contains, among others, indications, contraindications, side effects, r
The above description is not a detailed instruction of conduct. The s	urgeon decides about c	hoosing the operating procedure.

www.chm.eu

 Document No
 ST/41A

 Date of issue
 12.11.2019

 Review date
 P-000-14.11.2019

 $The \ manufacturer \ reserves \ the \ right \ to \ introduce \ design \ changes.$



1. INTRODUCTION	
2. IMPLANTS	
3. INSTRUMENTS	10
4. SURGICAL TECHNIQUE	13
4.1. PATIENT POSITIONING	13
4.2. SURGICAL APPROACH	13
4.3. FRACTURE FIXATION	14
4.4. TARGETER HOLES MARKING	14
4.5. ATTACHING THE PLATE TO THE TARGETER	14
4.6. PLATE INSERTION	14
4.7. DISTAL TARGETER ASSEMBLY	15
4.8. PROXIMAL TARGETER ASSEMBLY	15
4.9. TEMPORARY PLATE STABILIZATION IN PROXIMAL PART	15
4.10. ARRANGEMENT OF THE PLATE WITH THE TARGETER IN DISTAL PART	16
4.11. TEMPORARY DISTAL STABILIZATION	16
4.12. 5.0 LOCKING SCREWS INSERTION IN PROXIMAL PART	17
4.13. SCREW INSERTION THROUGH PROXIMAL TARGETER R [40.5644.000] OR L [40.5645.000]	18
4.14. 5.0 LOCKING SCREWS INSERTION IN DISTAL PART	20
4.15. TARGETER DISASSEMBLY	23
4.16. WOUND CLOSURE	23
5. GENERAL COMMENTS	24
5.1. SLEEVES MARKING	24
5.2. THE USE OF SETTING-COMPRESSING SCREW	25
5.3. ADDITIONAL FIXATION SLEEVE USE	26
6. POSTOPERATIVE RECOMMENDATIONS	26
7. IMPLANT REMOVAL	26



1. INTRODUCTION

This surgical technique applies to **7.0ChLP** locked plating system used for stabilization of proximal tibia fractures. The plates are a part of the **ChLP** locked plating system developed by ChM. The presented range of implants is made of materials in accordance with ISO 5832 standards. Compliance with the requirements of quality management systems and the requirements of Directive 93/42/EEC concerning medical devices guarantee high quality of the offered implants.

The system includes:

- implants (plates and screws),
- instrument set used in the surgery,
- · surgical technique.

Indications

- Comminuted fractures of the proximal tibia and fractures extending to the tibial shaft.
- Mal-unions and non-unions.

Plate selection and shaping

The plates are available in different lengths, separately for right and left side. This allows for optimal selection of the implant to the fracture type.

It is forbidden to contour the locking plates for percutaneous implantation with targeters. Plate contouring will prevent their proper interaction with the targeter.



Before using the product, carefully read the Instructions for Use supplied with the product. It contains, among others, indications, contraindications, side effects, recommendations and warnings related to the use of the product.



The above description is not a detailed instruction of conduct. The surgeon decides about choosing the operating procedure.

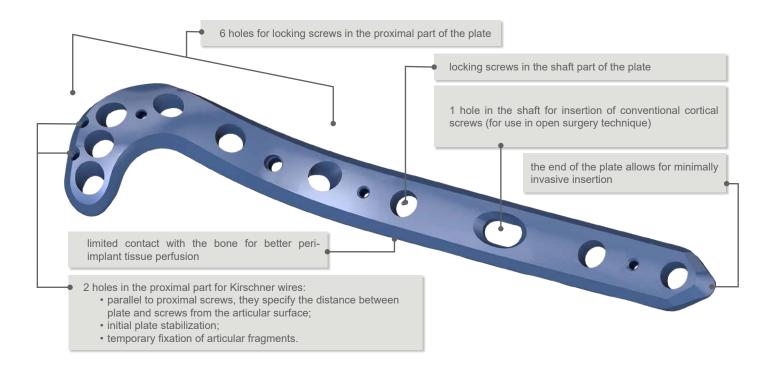


2. IMPLANTS



Plates [3.4089] and [3.4090] are a part of the 7.0ChLP system. The system includes plates and appropriate screws. For easy usage, both plate and locking screws are blue anodized.

Plate properties:



Moreover

- the plate shape is adapted to anatomical shape of the tibia;
- 3 proximal screws:
- divergent allow for optimal biomechanical stability of fragments, increasing the pull out strength
- parallel to joint axis in the horizontal plane;
- act as support for articular surface;
- oblique screw:
- directed at the back of medial condyle;
- creates a stable, triangular structure to allow for safe fragment fixation.



7.0ChLP Proximal lateral tibial plate



Left

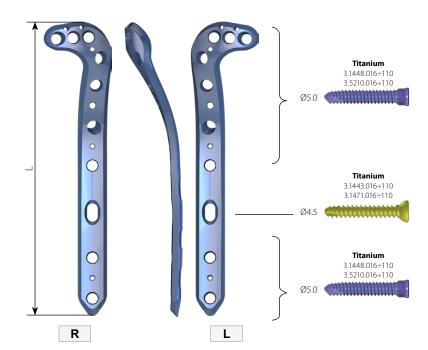
		Catalogue no.
0	L [mm]	TITANIUM
3	131	3.4089.603
4	152	3.4089.604
6	194	3.4089.606
8	236	3.4089.608

Right

		Catalogue no.
0	L [mm]	TITANIUM
3	131	3.4090.603
4	152	3.4090.604
6	194	3.4090.606
8	236	3.4090.608

O - number of holes in shaft part of the plate

available	0	L [mm]
	3 ÷ 10	131 ÷ 278











Palette for 7.0ChLP plates - 3.4089/3.4090

No.	Catalogue no.	Name	Pcs		
1	40.5709.100	Aiming block (3.4089)	1	09	
2	40.5709.200	Aiming block (3.4090)	1	w	9
3	40.5708.000	Protective guide 9.0/7.0	2	.5704	4.560
4	40.5704.460	Palette 3.4089/3.4090	1	40	40.5704
5	12.0750.100	Container solid bottom 1/1 595x275x86 mm	1		9
6	12.0750.200	Perforated aluminum lid 1/1 595x275x15 mm Gray	1		

implants not included; with additional instruments



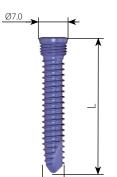
LOCKING ELEMENTS



7.0ChLP screw 5.0

7.0ChLP self-tapping screw 5.0

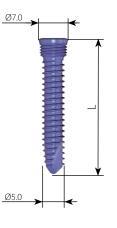






Ø5.0

L	TITANIUM	
[mm]		
16	3.1448.016	
18	3.1448.018	
20	3.1448.020	
22	3.1448.022	
24	3.1448.024	
26	3.1448.026	
28	3.1448.028	
30	3.1448.030	
32	3.1448.032	
34	3.1448.034	
36	3.1448.036	
38	3.1448.038	
40	3.1448.040	
42	3.1448.042	
44	3.1448.044	
46	3.1448.046	
48	3.1448.048	
50	3.1448.050	
52	3.1448.052	
54	3.1448.054	
56	3.1448.056	
58	3.1448.058	
60	3.1448.060	
65	3.1448.065	
70	3.1448.070	
75	3.1448.075	
80	3.1448.080	
85	3.1448.085	
90	3.1448.090	
95	3.1448.095	
100	3.1448.100	
105	3.1448.105	
110	3.1448.110	

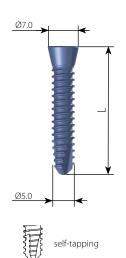




T25	
83	
(8-3)	

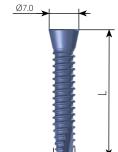
L [mm]	TITANIUM	
16	3.5210.016	
18	3.5210.018	
20	3.5210.020	
22	3.5210.022	
24	3.5210.024	
26	3.5210.026	
28	3.5210.028	
30	3.5210.030	
32	3.5210.032	
34	3.5210.034	
36	3.5210.036	
38	3.5210.038	
40	3.5210.040	
42	3.5210.042	
44	3.5210.044	
46	3.5210.046	
48	3.5210.048	
50	3.5210.050	
52	3.5210.052	
54	3.5210.054	
56	3.5210.056	
58	3.5210.058	
60	3.5210.060	
65	3.5210.065	
70	3.5210.070	
75	3.5210.075	
80	3.5210.080	
85	3.5210.085	
90	3.5210.090	
95	3.5210.095	
100	3.5210.100	
105	3.5210.105	
110	3.5210.110	

7.0ChLP conical screw 5.0





L [mm]	TITANIUM	
30	3.1449.030	
35	3.1449.035	
40	3.1449.040	
45	3.1449.045	
50	3.1449.050	
55	3.1449.055	
60	3.1449.060	
65	3.1449.065	
70	3.1449.070	
75	3.1449.075	
80	3.1449.080	
85	3.1449.085	
90	3.1449.090	



7.0ChLP conical self-tapping screw 5.0





L [mm]	TITANIUM
30	3.5216.030
35	3.5216.035
40	3.5216.040
45	3.5216.045
50	3.5216.050
55	3.5216.055
60	3.5216.060
65	3.5216.065
70	3.5216.070
75	3.5216.075
80	3.5216.080
85	3.5216.085
90	3.5216.090

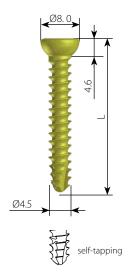
Ø core		4.0
Ø drill with scale	40.5651.301	4.0
guide sleeve	40.5690.540	7.0/4.0
screwdriver tip S3.5-1/4	40.5686.000	\$3.5
screwdriver tip T25-1/4	40.5684.000	T25
protective guide	40.5693.570	9.0/7.0
tap	40.5646.000	5.0



Cortical self-tapping screw 4.5







L [mm]	TITANIUM		
16	3.1443.016	3.1471.016	
18	3.1443.018	3.1471.018	
20	3.1443.020	3.1471.020	
22	3.1443.022	3.1471.022	
24	3.1443.024	3.1471.024	
26	3.1443.026	3.1471.026	
28	3.1443.028	3.1471.028	
30	3.1443.030	3.1471.030	
32	3.1443.032	3.1471.032	
34	3.1443.034	3.1471.034	
36	3.1443.036	3.1471.036	
38	3.1443.038	3.1471.038	
40	3.1443.040	3.1471.040	
42	3.1443.042	3.1471.042	
44	3.1443.044	3.1471.044	
46	3.1443.046	3.1471.046	
48	3.1443.048	3.1471.048	
50	3.1443.050	3.1471.050	
52	3.1443.052	3.1471.052	
54	3.1443.054	3.1471.054	
56	3.1443.056	3.1471.056	
58	3.1443.058	3.1471.058	
60	3.1443.060	3.1471.060	
62	3.1443.062	3.1471.062	
64	3.1443.064	3.1471.064	
66	3.1443.066	3.1471.066	
68	3.1443.068	3.1471.068	
70	3.1443.070	3.1471.070	
72	3.1443.072	3.1471.072	
74	3.1443.074	3.1471.074	
76	3.1443.076	3.1471.076	
78	3.1443.078	3.1471.078	
80	3.1443.080	3.1471.080	
85	3.1443.085	3.1471.085	
90	3.1443.090	3.1471.090	
95	3.1443.095	3.1471.095	
100	3.1443.100	3.1471.100	
105	3.1443.105	3.1471.105	
110	3.1443.110	3.1471.110	

Ø core		3.0
Ø drill with scale	40.5650.301	3.2
protective guide	40.5694.580	10/8
guide sleeve	40.5691.532	8/3.2
screwdriver tip S3.5-1/4	40.5686.000	S3.5
screwdriver tip T25-1/4	40.5684.000	T25
tap	40.5647.000	HA4.5

Stand for 7.0ChLP screws

No.	Name	Catalogue no.	Pcs.	
1	Stand for 7.0ChLP screws	40.5749.600	1	0.700
2	Container with solid bottom 1/2 306x272x135mm	12.0751.102	1	40.5749.700
3	Perforated aluminum lid 1/2 306x272x15mm gray	12.0751.200	1	

implants not included

3. INSTRUMENTS



Instrument set for 7.0ChLP (percutaneous)

40.5658.500

No.		Name	Catalogue no.	Pcs.
1		Fixation sleeve 7.0/4.0	40.5616.540	2
2	7/2,0 ChM 40.5690.520 €€	Guide sleeve 7.0/2.0	40.5690.520	2
3	7/3,2 ChM 40.5890.532 (€ IIII	Guide sleeve 7.0/3.2	40.5690.532	2
4	7/4,0 ChM 40.5690.540 (€ IIIIII	Guide sleeve 7.0/4.0	40.5690.540	4
5	9/7 ChM 40.5693.570 €€	Protective guide 9.0/7.0	40.5693.570	4
6	5,0/2,0 ChM 40,5689,520 €€	Guide sleeve 5.0/2.0	40.5689.520	1
- 7 8	1 9,0/5,0 ChM 40.5689.550 C€	Guide sleeve 5.0/3.2 Guide sleeve 9.0/5.0	40.5689.532	1
9		Trocar 7.0	40.5695.570	1
10		Setting-compressing screw 4.0 -AO	40.5698.100	2
11	o see an éan éan éan éan éan éan éan éan éan	Screw length measure	40.5700.000	1
12		Drill with scale 3.2/300 - AO	40.5650.301	2
13			40.5651.301	2
13		Cannulated drill with scale 5.0/2.2/300	40.5652.300	1
15		Kirschner wire 2.0/300	40.4815.300	8
16		Tap 7.0ChLP - 5.0	40.5646.000	1
17		Cortical tap HA 4.5	40.5647.000	
		`		1
18		Screwdriver tip S3.5-1/4	40.5686.000	1
19		Cannulated screwdriver tip S5-1/4	40.5687.000	1
20		Screwdriver tip T25-1/4	40.5684.000	1
21		Cannulated screwdriver tip T30-1/4	40.5685.000	1
22		Torque limiting ratchet handle T 4Nm	40.6660.000	1
23		Raspatory long	40.5627.000	1
24		Connector AO - 7.0ChLP	40.4898.070	1
25		Targeter end cap	40.5612.000	15
26		Guide sleeve 8.0/3.2	40.5691.532	2
27		Protective guide 10.0/8.0	40.5694.580	2
28		Trocar 8.0	40.5696.580	1

ChM

No.	Name	Catalogue no.	Pcs.
29	Stand for instrument set of 7.0ChLP (percutaneous)	40.5659.400	
30	Container with solid bottom 1/1 595x275x86 mm	12.0750.100	1
31	Perforated aluminum lid 1/1 595x275x15mm Gray	12.0750.200	1

40.5640.500 Instrument set for 7.0ChLP (percutaneous) 3.4089/4090





Instrument set enables minimally invasive, percutaneous insertion of plate 3.4089/4090. Instrument set 40.5640.500 is a supplement to set 40.5658.500

No.		Name	Catalogue no.	Pcs.
1		Targeter for tibial lateral plate L	40.5641.000	1
2	RIGHT CMM 10 MAR CS	Targeter for tibial lateral plate R	40.5642.000	1
ChM 40.5643 € € LOF 1234647	X-Ray radiolucent instrument	Distal targeter for tibial lateral plate	40.5643.000	1
4	X-Ray radiolucent instrument	Proximal targeter R for tibial lateral plate	40.5644.000	1
5	X-Ray radiolucent instrument	Proximal targeter L for tibial lateral plate	40.5645.000	
5	,	Stand for instruments of 7.0ChLP (percutaneous)-3.4089/4090	40.5649.400	1
6		Container with solid bottom 1/1 595x275x86mm	12.0750.100	1
7		Perforated aluminum lid 1/1 595x275x15mm Gray	12.0750.200	1



4. SURGICAL TECHNIQUE

4.1. PATIENT POSITIONING

Place the patient supine. Support the knee, allowing for free leg movement. Make sure that the position allows for correct X-Ray imaging in lateral and AP views. Due to gastrocnemius muscle strengths that may cause hyperextension of distal fragments, it is necessary to avoid strong traction and full extension of the knee. To lower the gastrocnemius muscle strengths, the knee bend should be about 20-40°.

4.2. SURGICAL APPROACH

Use the preferred surgical approach and lateral exposure to perform the surgery. The anterolateral approach is recommended.



The anterolateral approach

Incision between tibia and fibula. The incision starts about 1cm proximally from the Gerdy's tubercle. For minimally invasive technique - short incisions and additional incisions for approach to holes in the shaft part of the plate.



Straight anterolateral incision – recommended for more complex articular fractures..



Lateral S-shaped incision – recommended for simple articular and extraarticular fractures.



4.3. FRACTURE FIXATION

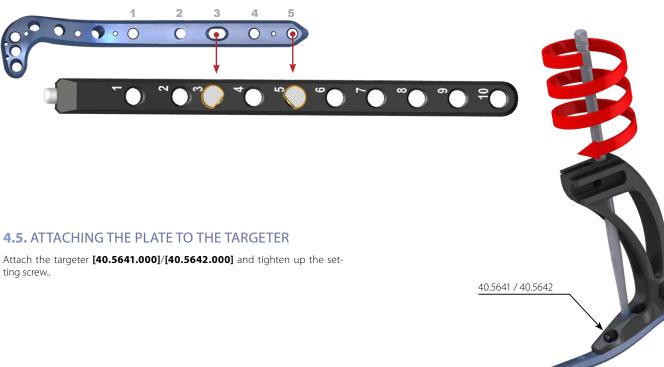
It is necessary to perform precise anatomical fracture reduction prior to using the plate and locking screws. Reduce and temporarily stabilize the articular fragments with Kirschner wires and/or reduction forceps. The condyles may be secured with additional, independent screws for interfragmental compression, paying particular attention that these screws do not interfere with plates and locking screws inserted later on.

4.4. TARGETER HOLES MARKING

Holes on the body of the targeter [40.5643.000] that match the shaft holes on the plate are numbered from 1 to 10.



NOTE: Prior to using the targeter, mark the last hole on the plate with the targeter end cap [40.5612.000]. In addition, mark the 3rd hole from the end (compression hole to be used during the open surgery technique).



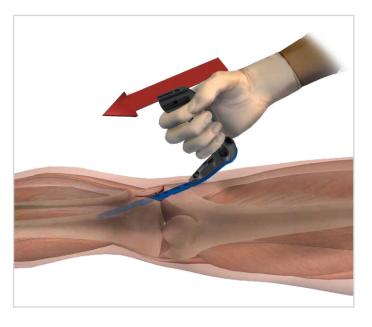
4.6. PLATE INSERTION

Insert the plate on the bone between the muscles and periosteum, and while maintaining close contact of its proximal end with the bone, continue the insertion until the distal end of the plate rests on the lateral condyle.



NOTE: To prepare the canal for plate insertion, raspatory long [40.5627.000] can be used.

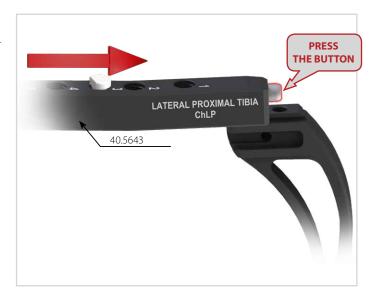
Confirm the correct positioning with lateral X-Ray imaging.





4.7. DISTAL TARGETER ASSEMBLY

Mount the distal targeter for tibial lateral plate [40.5643] by inserting it via the guide and pressing the locking button. Check whether the targeter is locked.



4.8. PROXIMAL TARGETER ASSEMBLY

Mount the proximal targeter R for tibial lateral plate **[40.5644]** or proximal targeter L for tibial lateral plate **[40.5645]** by inserting it via the guide and pressing the locking button. Check whether the targeter is locked.



4.9. TEMPORARY PLATE STABILIZATION IN PROXIMAL PART

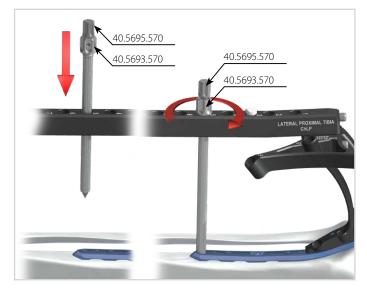
Insert Kirschner wires 2.0 **[40.4452.300]** through the holes in the targeter **[40.5641.000]** or **[40.5642.000]** to obtain a provisional stabilization of the plate in the proximal part.





4.10. ARRANGEMENT OF THE PLATE WITH THE TARGETER IN DISTAL PART

Insert protective guide 9.0/7.0 **[40.5693.570]** with trocar 7.0 **[40.5695.570]** in the hole corresponding to the number of holes in the plate. Make a small incision and push the protective guide and trocar to the plate, then lock the protective guide **[40.5693.570]** in the targeter **[40.5643.000]**.



Remove the trocar 7.0 **[40.5695.570]** and insert guide sleeve 7.0/2.0 **[40.5690.520]**. Lock the guide sleeve 7.0/2.0 **[40.5690.520]** in the locking hole of the plate to receive a rigid structure of the targeter with plate.

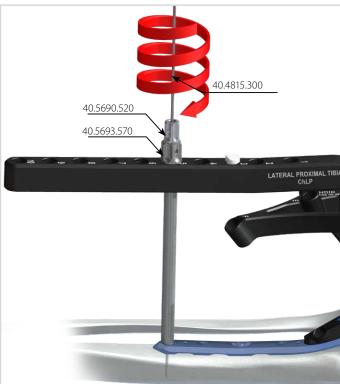


4.11. TEMPORARY DISTAL STABILIZATION

Insert Kirschner wire 2.0 **[40.4815.300]** via the guide sleeve 7.0/2.0 **[40.5690.520]** to obtain the temporary stabilization of the plate in the distal part.

Confirm the positioning of the proximal end of the plate in the lateral plane. The end of the plate should be set at the center of tibial shaft (so that the screws pass centrally through the intramedullary canal).







4.12. 5.0 LOCKING SCREWS INSERTION IN PROXIMAL PART

a. Insert the protective guide 9.0/7.0 **[40.5693.570]** with the guide sleeve 7.0/4.0 **[40.5690.540]** in the correct hole.



b. Drill using drill with scale 4.0/300 [40.5651.301].

Determine the length of the chosen screw on the basis of the scale on the drill **[40.5650.301]** or using the screw length measure **[40.5700.000]**.



c. Insert the locking screw through protective guide 9.0/7.0 [40.5693.570].

Similarly, insert the rest of locking screws in the proximal part of the plate





4.13. SCREW INSERTION THROUGH PROXIMAL TARGETER R [40.5644.000] OR L [40.5645.000]

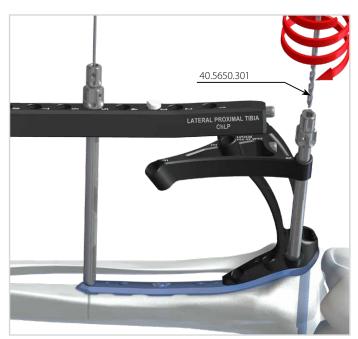
a. Insert protective guide 9.0/7.0 **[40.5693.570]** with trocar 7.0 **[40.5695.570]** in the correct hole (*D*, *E*, *F*) of the proximal targeter.



b. Remove the trocar 7.0 **[40.5695.570]** and insert guide sleeve 7.0/4.0 **[40.5690.540]**. Lock the guide sleeve 7.0/4.0 **[40.5690.540]** in the locking hole of the plate.

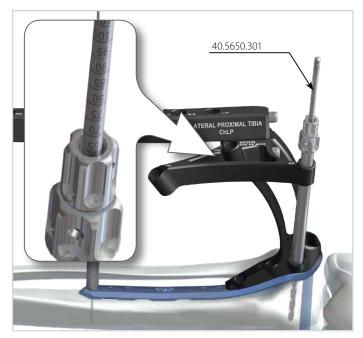


c. Drill using drill with scale 4.0/300 **[40.5651.301]**.





d. Determine the length of the chosen screw on the basis of the scale on the drill **[40.5650.301]**.



There is also the screw length measure **[40.5700.000]** provided in the instrument set which may be also used to determine the length of the screw.



e. Insert the locking screw through protective guide 9.0/7.0 [40.5693.570].





f. Remove the guide and mark the hole with targeter end cap [40.5612.000].

Similarly, insert the rest of locking screws in the proximal part of the plate.



4.14. 5.0 LOCKING SCREWS INSERTION IN DISTAL PART

Insert locking screws in the holes of the shaft of the plate as described below.

a. Insert protective guide 9.0/7.0 **[40.5693.570]** with trocar 7.0 **[40.5695.570]** in the correct hole of the distal targeter. Make a small incision and push the protective guide and trocar to the plate.



b. Lock the protective guide **[40.5693.570]** in the targeter **[40.5643.000]**. Remove the trocar 7.0 **[40.5695.570]** and insert guide sleeve 7.0/4.0 **[40.5690.540]**.



c. Drill using drill with scale 4.0/300 **[40.5651.301]**.



d. Determine the length of the chosen screw on the basis of the scale on the drill [40.5650.301] or using the screw length measure [40.5700.000]



e. Remove guide sleeve 7.0/4.0 **[40.5690.540]**, leave the protective guide **[40.5693.570]** in place.



f. Insert the locking screw through protective guide 9.0/7.0 **[40.5693.570]**.



g. Remove the guide and mark the hole with targeter end cap [40.5612.000].

Similarly, insert the rest of locking screws in the distal part of the plate.







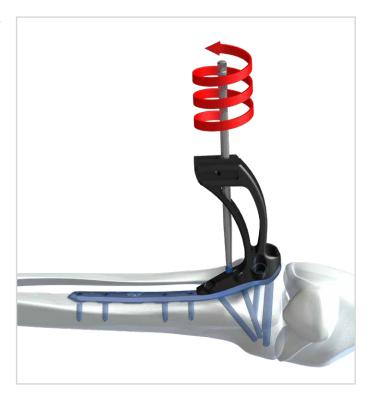
4.15. TARGETER DISASSEMBLY

Press the lock button and pull out the distal targeter for tibial lateral plate [40.5643.000] and proximal targeter for tibial lateral plate [40.5644.000] or [40.5645.000]





Then unscrew the screw and remove the targeter for tibial lateral plate [40.5641.000]/[40.5642.000].



4.16. WOUND CLOSURE

Use the appropriate surgical technique for closing the wound. Before closing, make sure that all screws are properly tightened.

5. GENERAL COMMENTS

5.1. SLEEVES MARKING

Sleeves and trocars have appropriately shaped heads to facilitate their identification and matching:

- for standard 4.5 cortical screws they have grooves throughout the entire head
- * Instruments used with femoral plate 3.4023.5xx/3.4024.5xx version.



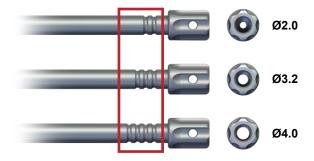


• for locking screws they have grooves on the part of the head.





Number of undercuts on the guide sleeves determines the diameter of the hole.



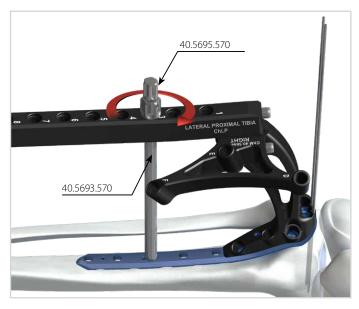


5.2. THE USE OF SETTING-COMPRESSING SCREW

Setting-compressing screw 4.0 **[40.5698.100]** may be used to tighten or loosen the bone fragments in relation to the plate. It stabilizes the plate position against the major fragments and allows

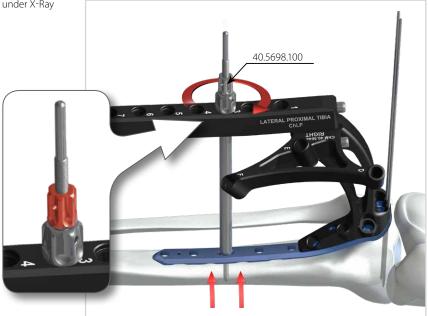
for additional corrections before the insertion of the locking screws. A locking screw may be inserted in the hole after removing the setting-compressing screw.

- **a.** Insert protective guide 9.0/7.0 **[40.5693.570]** and trocar 7.0 **[40.5695.570]** in a hole in the targeter. Perform a small incision and push trocar with protective guide to the plate. Lock the protective guide 9.0/7.0 **[40.5693.570]** in the targeter arm..
- **b.** Remove the trocar 7.0 and insert self-drilling and self-tapping tip of the setting-compressing screw 4.0 **[40.5698.100]**.





c. Tighten the nut of setting-compressing screw **[40.5698.100]** under X-Ray control until the desired bone fragments setting is achieved.





5.3. ADDITIONAL FIXATION SLEEVE USE

In order to ensure a more secure connection between plate and targeter when inserting the implant on the bone, it is recommended to use an additional fixation sleeve 7/4.0 [40.5616.540].

Insert fixation sleeve 7/4.0 [40.5616.540] to the appropriate targeter hole.





It is possible to remove fixation sleeve when the targeter and the plate are stabilized on the bone or to insert the locking screw in the used hole at the last stage.

6. POSTOPERATIVE RECOMMENDATIONS

Recommendations are similar as for standard surgical techniques of internal fixation. To avoid restrictions in the patient's movement, exercises should be introduced as soon as possible after the surgery. However, it is necessary not to overload the limb before the complete fracture union.

7. IMPLANT REMOVAL

The implant may be removed only after full healing of fracture and reconstruction of the intramedullary canal.

- **a.** Make the incision over the condylar part of the plate. Remove screws from proximal part.
- **b.** Apply the targeter [40.5641.000/40.5642.000] and fixation sleeves to facilitate removal of the plate.
- **c.** Remove the distal screws via small incisions. Remember to unlock all locking screws from the plate first and then remove them completely. This will prevent any rotation of the plate when removing the last locking screw.
- **d.** Holding the targeter [40.5641.000/40.5642.000], remove the plate.

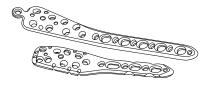




C € 0197

Manufacturer: ChM sp. z o.o. Lewickie 3b, 16-061 Juchnowiec K., Poland tel.: +48 85 86 86 100 fax: +48 85 86 86 101 e-mail: chm@chm.eu www.chm.eu

IFU-010/07.19





BONE PLATES, SCREWS AND WASHERS



1 PURPOSE AND INDICATIONS

- I Bone plates, screws and washers are intended for stabilization and support of bone structure treatment. They are used for treatment of: bone fractures, non-unions, delayed unions, oste-otomies, arthrodoses and for the temporary inhibiting of the growth of the epiphyseal plate.

 1) Bone plates are fixed to the bone with the use of bone screws.

 2) Bone washers are used with bone screws.

- Compatible implants are presented on respective pages in a ChM sp. z o.o. catalogue
- 2. Companie implains a presented unifergeture pages in extins 32, 200, actionable. 3. For the implantation of the aforementioned products, CBMS specialist instrument sets are dedicated. Along with the instrument set, illustrated surgical technique is also provided. Surgical technique is not a detailed instruction of conduct. This is the physician that determines the proper technique and detailed surgical procedure for a particular patient.

2 CONTRAINDICATIONS

- 2 CONTRAINDICATIONS

 1. Contraindications may be relative or absolute. The choice of particular device must be carefully considered in terms of patient's overall condition. Conditions listed below may preclude or reduce the chance of successful outcome:

 1) Infection local to the operative site.

 2) Signs of local inflammation.

 3) Sever or leukocytosis.

 4) Pregnancy.

 5) Neuromuscular disorders which can create unacceptable risk of fixation failure or complications in nextonerative care.

- Neuromuscular disorders which can create unacceptable risk of fixation failure or complications in postoperative care.

 Any other condition which would preclude the potential benefit of implant application and may
 disturb the normal process of bone remodeling. e.g. the presence of tumous or congenital
 abnormalities, fracture local to the operating site, elevation of sedimentation rate unexplained by other diseases, elevation of white blood cells (WPC) count, or a marked left shift
 in the WPC differential count.

 7) Suspected or documented allergy or intolerance to implant materials. Surgeon shall find out
 if the patient develops allergic reaction to the material of the implant (content of the implant
 material is presented in IMPLANT MATERIAL).

 8) Any case not needing a surgical intervention.

 9) Any case not described in the indications.

 10) Any patient unwilling to cooperate with postoperative instructions; mental illness, a condition
 of senility or substance abuse may cause the patient to ignore certain necessary limitations
 and precautions in the implant components selected for use would be too large or too small
 to achieve the successful result.

- to achieve the successful result.

 12) Any case that requires the simultaneous use of elements from different systems that are

- 12) Any case that requires the simultaneous use of elements from different systems that are made of different metals.

 13) Any case in which implant utilization would disturb physiological processes.

 14) Blood supply limitation in the operative site.

 15) Morbid obesity (defined according to the WHO standards).

 16) Any case in which there is inadequate tissue coverage of the operative site.

 17) Inadequate bone quality for stable implant fixation (bone resorption, osteopenia, and/or osteopenosis). Inits surgical treatment should not be used in patients with a known hereditary or acquired osteogenesis imperfect or caldification problems.

 18] Epiphyseal plate closure (applies for temporary inhibiting of the growth of the epiphyseal plate).

 2. The above-mentioned list of contraindications is not exhaustive.

3 ADVERSE EFFECTS

- I. The adverse effects may necessitate reoperation or revision. The surgeon should warm the patient about the possibility of adverse effects occurrence.

 2. The below-mentioned list of adverse events is not exhaustive. There is a risk of occurrence of adverse events in which may be caused by many unpredictable factors.

 3. Potential adverse events include but are not limited to:

 1) Implant damage (fracture, deformation or detachment).

 1. Early or tale loopsaging or dislocations for the initial plant of factors.

- 1) Implant damage (Incture, determation or detectment).
 2) Early or late loosening, or displacement of the implant from the initial place of insertion.
 3) Possibility of corrosion as a result of contact with other materials.
 4) Body reaction to implants as to foreign bodies e.g. possibility of tumour metaplasia, autoimmune disease and/or scarring.
 5) Compression on the surrounding tissues or organs.
 6) Infection.
 7) Bone fractures or "stress shielding" phenomenon causing loss of bone above, below or at the operative site.

- 8) Haemorrhage and /or hematomas
- 10) Inability to perform everyday activities. 11) Mental condition changes.

- 12) Death.
 13) Deep vien thrombosis, thrombophlebitis.
 14) Occurrence of respiratory complications, e.g.: pulmonary embolism, atelectasis, bronchitis, pneumonia, pulmonary infection, disturbed lung growth, respiratory a cidosis, etc.
 15) Scar formation that could cause enurological impairment, or nerves compression and /or pain.
 16) Late bone fusion or no visible fusion mass and pseudoarthrosis.
 17) Loss of proper curvature and/or length of bone.
 18) Bone graft donor site complication.
 19) No correction achieved or overcorrection (applies for temporary inhibiting of the growth of the epiphyseal plate).

4 WARNINGS

- 4 WARNINGS

 1. The important medical information provided in this document should be given to the patient.
 2. The selection of proper shape and size of the implant appropriate for a specific patient is crucial to achieve the success of the surgery. The surgeon is responsible for this choice.

 8. Preoperative and operating procedures, including knowledge of surgical techniques, and correct placement of implants are important and shall be considered by the surgeon in order to achieve success during operation.

 4. No implant can withstand body loads without the biomechanical continuity of the bone.

- During normal use all surgical implants are subjected to repeated stresses which can result in material fatique and failure of the implant.
- To a more than suggest and a manages of the impant.

 6. To avoid excessive stress on the implant which could lead to non-union or implant failure and associated clinical problems, the surgeon must inform the patient about the physical activity limitations during the treatment period.

 7. If the patient is involved in an occupation or activity (e.g.: substantial walking, running, weights
- *lifting, muscles strain*) which may apply excessive stress on the implant, the surgeon must inform the patient that resultant forces can cause implant failure.
- A successful result is not always achieved in every surgical case. This fact is especially true
 in the case where other patient's conditions may compromise the results.
- The proper patient selection, compliance of the patient and observance of post-opera-tive recommendations will greatly affect the results. The bone union is less likely to occur among smoking patients. These patients should be informed about this fact and warned of this consequence.
- Overweight may cause additional stresses and strains within implant which can lead to fa-tique and deformation of the implant.
- tigue and deformation of the implant.

 11. Patients who are overweight, maliourished and/or abuse alcohol or drugs, with weak muscles and low quality bones and/or with nerve palsy are not the best candidates for the procedure of surgical stabilization. These patients are not able or not ready to observe the post-operative recommendations and limitations.

 12. The implants are intended as an aid to the healing process and are NOT intended to replace the post-operative recommendative bears the before the process of the process
- body structures or bear the body weight when the treatment process has not yet finished.

 13. The implant may break or become damaged as a result of strenuous activity or trauma,
- and may need to be replaced in the future.

 14. The surgeon must warn the patient that the device cannot and does not restore the function
- and efficiency of a healthy bone.

 15. In the case of delayed union or non-union, the load or weight bearing may eventually cause the implant bending, loosening, disassembling or fatigue breakage

5 PACKAGING AND STORAGE

- Implants are single-use devices, provided sterile or non-sterile.
 Implants not labeled as sterile are non-sterile.
 Implant packaging must be intact at the time of receipt.

- Implants can be delivered in a unit package. The unit package of the product contains:
- 1) sterile version one piece of the product in a sterile condition. A double packaging made of Tyvek-foil or a single blister are typical packaging material.

 2) non-sterile version one piece of the product. Plastic bags are a typical packaging material.

 5. Implants can be delivered on stands, palettes (non-sterile version only).

- A sterility indicator is placed on the sterile package.Products are delivered with a label. The label (as a primary label) contains e.g.:
- a) Logo **ChM** and the address of the manufacturer.

- a) Logo **ChM** and the address of the manufacturer.
 b) Name and size of the device and its catalogue number (*REF*), e.g.: 3.XXXX.XXX.
 c) Production batch number (*ICI*), e.g., 2.XXXXX.
 d) Material of the implant (see *IMPLANT MATERIAL*).
 e) STERILE sign indicating a sterile device and the sterilization method used, e.g.: R or VH202 (*symbols are described in the looter of this instructions for Use*).
 f) Sterilization batch number, e.g.: 5.XXXXXXX.
- h) Expiration date and sterilization method.

- h) Expiration date and sterilization method.

 Non-sterile product of the device and its catalogue number (REF), e.g.: 3.XXXX.XXX.

 c) Production batch number (LOT), e.g. XXXXXXXXX.

 c) Production batch number (LOT), e.g. XXXXXXXXX.

 d) Material of the implant (see IMPLANT MATERIAL).

 e) NON-STRELE lags, indicates non-sterile product.

 f) Device pictogram and information symbols (described in the footer of this Instructions For Use).

 In addition to the device primary label, an auxiliary label with specific market requirements of a given area may be placed on the unit package (e.g. legal requirements of the country in which the device will be distributed).
- 9. The package may contain: Instructions For Use and labels to be placed in a patient's medi-
- 10. Depending on the size or type of the product, the following information may be marked on its surface: manufacturer's logo, production batch no. (LOT), catalogue no. (REF), type of material and device size.
- of material and device size.

 1) Additional identification system for the ChLP locking plates has been introduced. On the surfaces of locking plates, an additional feature "System e.g. 4.0, 4.5, 5.0, 7.0." has been placed. It informs that particular screws with head diameters of 4.0, 4.5, 5.0, 7.0. coperate with particular plates. Additional lebates. Additional lebates. Additional lebates. Additional lebates. Additional lebates in discover included in the system, made of titanium, are coloured: system 4.0 green, system 4.5 gold, system 5.0 brown, system 7.0 blue. Additional dientification system for the ChMP microplates has been introduced. Plates and basic screws included in the system, made of titanium, are coloured: system 1.2 blue, system 1.7 pold, system 1.2 gold, system 1.2 gold, system 1.2 blue, system 1.2 limplants should be stored in appropriate protective packagings, in a clean, dry place with a room temperature and under conditions that provide protection from direct sunlight.

6 IMPLANT MATERIAL

- Identification of the materials
- Depending on the material used, the following symbols may be marked on the device surface:
 a) Steel: symbol (5).
- a) Steel: symbol (5).
 b) Titanium and titanium alloys: symbol (7).
 c) Cobalt alloy: symbol (Co).
 2) The plates are made of:

- 2) The plates are made of:
 a) Implantable etainless steel.
 b) Implantable etainless steel.
 c) Implantable itanium or titanium alloy.
 c) The screws are made of:
 a) Implantable itanium alloy.
 c) Implantable itanium alloy.
 c) Implantable itanium alloy.
 d) The bone washers are made of:
 a) Implantable etainless steel.
 b) Implantable etainless steel.
 b) Implantable etainless steel.
 b) Implantable etainless steel.

- b) Implantable titanium alloy
- b) Implantable titanium alloy.

 5) Perrent composition of elements in the implantable materials (max. values):
 a) Steel according to ISO 5832-1/ASTM F138: [C0.03 | Sit.1.0 | Mn·2.0 | P·0.025 | S·0.01 | N·0.1 | (Ir:19.0 | Mo·3.0 | Nit. 15.0 | Curd.5 | Febalance.
 b) Steel according to ISO 5832-9/ASTM F1386: [C0.08 | Sio.75 | Mn·4.25 | P·0.025 | S·0.01 | N·0.5 | Cr.22.0 | Mo·3.0 | Nit.0.8 | Nit.11.0 | Curd.25 | Febalance.
 c) Titanium according to ISO 5832-2/ASTM F67: | Feo.5 | 0.0.4 | Co.1 | N·0.05 | H·0.0125 | Itabalance.
 d) Titanium alloy according to ISO 5832-3/ASTM F136: | Als6.75 | V·4.5 | Fe0.3 | 0.0.2 | C·0.08 | N·0.05 | H·0.015 | Itabalance.

- d) Titanium alloy according to ISO 5832-3/ASTM F136: |Al6.75 |V-4.5 |Fe.0.3 | 0.0.2 | C.0.08 |N-0.05 |H-0.015 |Tibalance.
 e) Titanium alloy according to ISO 5832-11/ASTM F1295: |Al6.65 |Nb.7.5 |Ta.0.5 |Fe.0.25 | 0.02 | C.0.08 |N-0.05 |H-0.009 |Tibalance.
 f) Cobalt alloy according to ISO 5832-11/ASTM F1295: |Al6.65 |Nb.7.5 |Ta.0.5 |Fe.0.25 | 0.02 | C.0.08 |N-0.05 |H-0.009 |Tibalance.
 f) Cobalt alloy according to ISO 5832-12/ASTM F1537: |Cr.30 | Mo:7 |Fe.0.75 |Mn:1 |Si.1 | C.0.14 |Ni.1 |N-0.25 | Cobalance.
 f) ATTENTION: Implantable titanium, titanium alloy and/or implantable cobalt alloy with implantable stainless steel components in the same construct as it may lead to corrosion and reduction of mechanical strength of implants.
 2. Magnetic resonance compatibility
 1) ChMS implants made completely from or containing elements made of implantable steel were not assessed for their safety and compatibility with magnetic resonance imaging procedures. The performance of MRI on these implants (sepecially in the magnetic field with a significant induction) may pose a potential risk of, i.a. a jumplant displacement or heating up, b) artifacts on MR images.
 2) Implants made of titanium, titanium alloys and cobalt alloys are conditionally compatible with magnetic resonance imaging.

- 2) Implains indied of utanium, fundinum analys and coolar analys are conducionally compatible with magnetic resonance imaging.

 3) The patient can be examed safely under the following conditions:
 a) static magnetic field of ≤ 3 Tesla,
 b) maximum magnetic field spatial gradient of ≤ 720 Gauss/cm,
 c) maximum MR system reported whole-body-averaged specific absorption rate (SAR)

- of 3W/kg for 15 minutes of scanning.
 4) CAUTION: the user should be absolutely familiar with the contraindications and warnings
- established by the manufacturer of the MRI scanner to be used for imaging procedure.
 5) MR imaging may be interfered with if the area of interest is in the exact same area or relatively
- close to the position of the implant.

 6) Do not perform MRI if there are doubts about the tissue integrity and the implant fixation or if the proper location of the implant is impossible to be established.

7 PRE-OPERATIVE RECOMMENDATIONS

- Only patients that meet the criteria described in the PURPOSE AND INDICATIONS should be selected.
- be selected.

 2. Patients conditions and/or predispositions such as those addressed in the above-mentioned CONTRAINDICATIONS should be avoided.

 3. Before deciding about implantation, the surgeon shall inform the patient about indications and contraindications of such procedure and possibility of complications occurrence after the operation. Patient shall be introduced to the purpose and manner of the procedure, and to functional and aesthetic effects of such treatment. Proper clinical diagnosis and accurate operation planning and performance are needed to achieve good final result of treatment.
- 4. Where material sensitivity is suspected, appropriate tests should be made prior to material selection or implantation (alloying elements of implant material are presented in IM-PLANT MATERIAL)
- F.C.H. IMPLEMENT.

 5. The implantation shall be carried out by the surgeon familiar with adequate rules and operating techniques, and who has acquired practical skills of using ChM instrument set. The selection of surgical technique adequate for a specific patient remains surgeon's responsibility.
- 6. The operation procedure shall be carefully planned. The size of implant should be determined prior to the surgery. An adequate inventory of implants with required sizes should be available at the time of surgery, including sizes larger and smaller than those expected to be expected. The surgery is the surgery of the
- and should personally verify if all components and instruments are present before the sur-
- gery ueuro.

 8. Do not use the implant if the original, sterile packaging is damaged. Sterility cannot be guaranteed if the package is not intact. The package shall be carefully checked prior to use.

 9. Implants are delivered in protective packagings. The package should be intact at the time
- 10. Unless supplied sterile, all implants and instruments should be washed, disinfected and ster-ilized before use. Additional sterile components should be available in case of any unex-
- pected need.

 11. Before procedure begins, all implants should be carefully checked to ensure that there is no damage (surface scratching, dents, signs of corrosion and shape deformations). Damaged implant must not be inserted into the body.

8 RECOMMENDATIONS FOR IMPLANTS PROVIDED STERILE

- SRECUMMENDATIONS FOR IMPLANT PROVIDED STEND.

 1. Sterlie implant is delivered in sterlie packaging, with the inscription: "STERILE". Such product is sterile and the manufacturer is responsible for the process of sterilization. The sterilization is performed with the use of one of the following methods:

 1) gamma radiation, with a minimum dose of 25 kGy.

 2) hydrogen peroxide vapour.

 2. The symbol designating the sterilization method used is visible on the device label (symbols are described in the footer of this Instructions For Use).
- Prior to use of a sterile device the following rules apply:
 Check out the expiration date of sterilization. Do not use the device with an overstepped
- 2) Check out if the sterile package is not damaged. Do not use the device if the sterile package is damaged!

 3) Check out the colour of the sterility indicator on the sterile package which indicates that sterilization of the device was performed. Do not use the device if the sterility indicator
- colour is different than:
 a) red for devices sterilized with parama radiation,
 b) blue for devices sterilized with hydrogen peroxide vapour.
 4. CAUTION: products should be removed from their packagings in accordance with aseptic rules.
- 9 RECOMMENDATIONS FOR IMPLANTS PROVIDED NON-STERILE
- 3. The following recommendations apply to unused non-sterile implants. An implant that has been implanted must not be re-processed and re-used.

 2. The implant which has not been used but of contaminated by contact with the blood, tissue and/or body fluids/materials, should not be used again. The implant should be handled in accordance with applicable hospital protocol. ChM does not recommend re-processing of contaminated implants. Should the contaminated implant be re-processed, ChM bears
- no responsibility.
- Prior to use of a non-sterile device, the following rules apply:
- 3. Prior to use of a non-sterile device, the following rules apply:

 1) The device must undergo deaning, disinfection and sterilization procedures.

 2) Effective deaning is a complicated procedure depending on the following factors: the quality of water, the type and the quantity of used detergent, the technique of deaning (manual, automated), the proper insign and drying, the proper preparation of the device, the time, the temperature and carefulness of the person conducting this process.

 3) The hospital facility remains responsible for the effectiveness of the conducted deaning, packaging and sterilization processes with the use of existing equipment, materials and properly trained personnel.

 4. Preparation for washing and disinfection (for all methods)

 1) Prior to deaning, remove the implant from the original unit packaging, Dispose of the packaging, Divotect patient labels, provided with the implant, against accidental loss or damage.

 2) To avoid contamination, the implants should not have contact with the contaminated devices/instruments.

 3) Rinse under running water and remove possible surface dirt (resulting from e.g.: damage to the unit procedure), and adoption to use brushes (mylon brushes (mylon brushes).

 (A UTION): It is forbidden to use brushes made of metal, bristles or materials which could

- 4) CAUTION: It is forbidden to use brushes made of metal, bristles or materials which could damage the implant. 5. Cleaning and disinfection process This Instructions for Use describes two validated by ChM cleaning and disinfection methods:
- 1) This instructions for use describes two Varianteed by Chine Cealing and outsine Levol interiors.
 manual with ultrassound cleaning and automated method. It is recommended to use automated procedures for cleaning and disinfection (in the washer-disinfector).

 2) The chosen washing and disinfecting agents must be suitable and approved for use with medical devices. It is important to follow the instructions and restrictions specified by the producer of those cleaning agents. It is recommended to use aqueous solutions of washing-disinfecting agents with a plt value between 10.4 and 10.8. ChM used the following materials during the validation process of the described recommendations for cleaning and disinfection. It is allowed to use other materials than those listed below which may also take a commandation from the commandation for cleaning and disinfection. It is allowed to use other materials than those listed below which may also take a commandation for commandation for the comm
- and disinfection. It is allowed to use other materials than those listed below which may also give a comparable effect.

 a) detergent Dr. Weigert (producer) neodisher "Medi(Lean forte (name of the detergent);
 b) disinfectant Dr. Weigert (producer) neodisher "Septo Active (name of disinfectant).

 3) Manual with ultrasound cleaning
 a) Equipment and materials: a device for ultrasound cleaning, soft, lint-free cloths, plastic brushes, aqueous solutions: of cleaning agent, disinfecting agent or washing disin-
- Insists, squecus solutions of cleaning agent, usiniterating agent or washing usin-fecting agent.

 b) Prepare an aqueous solution of cleaning agent at temperature of 40+/-2°C and a pH of 10.4 10.8 (follow the information contained in the instructions prepared by the manufacture of the agent, in respect of temperature, concentration, exposure time and water quality).

 c) Immerse the implant in the aqueous solution of the cleaning agent and subject it to ultra-sound cleaning for 15 minutes.

- sound deaning for 15 minutes.

 A) flisse the implant thoroughly under running water, paying particular attention to the holes and places difficult to be cleaned. It is recommended to rinse with demineralized water.

 P) Visually inspect the entire surface of the device for debris and impurity. Damaged implants must be removed. For dirty implants, the cleaning process should be repeated.

 1) Dry the device thoroughly using disposable, soft, lint-free doth.

 9) Prepare an aqueous solution of disinfecting agent at a temperature of 20+/2 °C using 20g of the agent per 1 liter of water. Immerse the implant in the solution, exposure time 15min (follow the information contained in the instructions prepared by the manufacturer of the agent, in respect of temperature, concentration, exposure time and water quality). After the exposure time, rinse the product thoroughly under running water, paying particular attention to the holes and places difficult to be cleaned. It is recommended to rinse with demineralized water.
- with demineralized water. what use investment advers.

 1) Dry the device thoroughly. It is recommended to dry the implant in a dryer at a temperature ranging from 90°C to 110°C.

 j) Visually inspect the entire surface of the device.



4) The automated method using a washer - disinfector a) Equipment and materials: a washer - disinfector, aqueous solutions of cleaning agent.

AUTION: The equipment used for washing/disinfection should meet the requirement of ISO 15883. Procedure of washing in the washer-disinfector shall be performed accord

of ISO 15883. Procedure of washing in the washer-disinfector shall be performed accord-ing to internal hospital procedure, recommendations of the washing machine manufac-turer, and Instructions for Use prepared by the washing-disinfecting agent manufacturer. () The device should undergo a process of machine washing in the washer-disinfecturer, the following cycle parameters: (?) - pre-washing in cold tap water, duration – 2min; (?) -- washing in an aqueous solution of cleaning agent at 55+/-2 °C and pH of 10.4 - 10.8, duration – 10min; (3) - rinsing under demineralized water, duration – 2min; (4) - themal disinfection in demineralised water at 90°C, minimal duration – 5min; (5) - drying at a tem-perature ranging from 90°C to 110°C, duration - 40min.

6. Packaging 1) Washed and dried devices shall be packed in a packaging intended for the recommended steam sterilization. The packaging and packaging process have to meet the requirements of 150 1160? standards. The packaging procedure must be performed in controlled purity conditions. The device must be packed in such a way that during its removal from the pack-aging, when used, there is no risk for its re-contamination.
7. Sterilization

7. Sterilization

1) Washed, disinfected, and dried device shall undergo the sterilization process in accordance with the applicable procedures of the customer. The recommended method of sterilization is vacuum-type steam sterilization (with water vapor under overpressure):
a) temperature 134°C,
b) minimum exposure time: 7 min,
c) minimum drying time: 20 min,
c) AUTION

a) The sterilization process must be validated and routinely monitored in accordance with the requirements of EN ISO 17665-1.
b) Sterilization must be effective and in accordance with requirements of the EN 556-1 standard to ensure the required level of guaranteed sterility SAL 104 (where SAL stands for Sterility Assumace Level).

for Sterility Assurance Level).

(3) The implant cannot be sterilized in the unit package in which it was delivered.

d) The method of sterilization using ethylene oxide, gas plasma and dry heat should not be used, unless the Instructions for Use for the product contains sterilization recommenda-

unes the methods.

1) The above-mentioned principles for cleaning and sterilization must be applied to all implants intended for implantation.

1) The above-mentioned principles for cleaning and sterilization must be applied to all implants intended for implantation.

1) The sugrical instruments used for implants insertion should also be covered by cleaning and sterilization procedure.

10 RE-STERILIZATION

It is permitted to re-sterilize a device in case, when its sterile packaging has been damaged
or opened. In this case, the product should be washed and sterilized in the manner described
in the chapter RECOMMENDATIONS FOR IMPLANTS PROVIDED NON-STERILE.

ATTENTION: Implant that has been in contact with body tissues or fluids of a patient cannot be re-sterilized or implanted to another patient.

11 PRECAUTIONS

Il Practivational II. Implant is intended for single use only. After removing the implant from the patient's body, it must be secured against re-use, and then finally disposed of in accordance with current hospital procedures.

2. Under no circumstances is it allowed to re-use or re-implant once used device. Even if the re-

hospital procedures.

2. Under no drumstances is it allowed to re-use or re-implant once used device. Even if the removed implant appears to be undamaged, it may have small latent defects or internal stresses,
which could lead to early failure, fatigue wear, and as a result to e.g., an implant breakage,
3. Misuse of instruments or implants may cause injury to the patient or operative personnel.
4. Avoid damaging implant surface and deforming its shape during the implantation; the damaged implant cannot be implanted or left in the patients body.
5. Insertion, removal and adjustment of implants must only be done with instruments specially
designated for those implants and manufactured by CMM sp. z. o.o.
6. Use of CMMs implants and instruments in combination with implants and instruments from
other manufacturers may cause damage or failure of those implants or instruments and may
lead to improper course of surgery and healing process.
7. While rare, intraoperative fracture or breakage of the instrument can occur. Instruments which
have been subjected to prolonged use or excessive force are more susceptible to fractures, depending on care taken during surgery, number of procedures performed and attention paid.
Instruments should be examined for wear or damage prior to surgery.
8. The plates structure allows for an intraoperative bending, through it should be obeyed due to the fact
that implant bending influences its strength parameters, causes surface defects and internal
stresses that reduce its fatigue terrapth. Biosberging the above-mentioned may result in postoperative complications like implant fracture or breakage. operative complications like implant fracture or breakage.

If there is a necessity to bend the implant, please, remember that:it is forbidden to bend an implant which was already bent,

1) it is forbidden to bend an implant which was already bent,
2) it is forbidden to bend a short fragment of the implant or to bend with a small bending radius,
3) the bending should occur between plates holes,
4) before bending the locking plates, it is divisable to insert the locking screws near the bending
area, as deformed holes may not provide appropriate plate-screw cooperation,
5) in shape locking plates only the shaft part may be shaped,
6) it is forbidden to bend a plate back and forth,
7) the plate should not be bent more than 20"+25",
81 the bending should be performed only with the use of instruments intended for bending.
10. If the operator decides to cut the bone plate, he must remember that:
1) cutting the plate may influence the strength characteristics of the implant and of the whole
bone fixation,
21 the plate length and the number of holes for hone screws must be appropriate for the fixation.

1) cutting the plate may influence the strength characteristics of the implant and of the whole bone fixation.
2) the plate length and the number of holes for bone screws must be appropriate for the fixation conducted, allow for sufficient support and stable immobilization of the fixation,
3) it is recommended to cut the plate between the holes for bone screws insertion,
4) during plate cutting, special attention must be paid to not direct the cut-offfragment in the direction of the user, patient or third parties,
5) all sharp edges created by cutting on the external surfaces are to be eliminated,
6) it is important to ensure an unambiguous identification of the implant.
11. While inserting the screw, it is essential to correctly set the screwdriver in relation to the screw, Following the instructions given allows for reduction of the risk of mechanical damage to the screw, screwdriver, or hole in the bone:
1) screwdriver should be set in the screw axis,
2) apply proper axial pressure to ensure that the screwdriver goes as deep in the head of the bone screw axis possible,
3) the final phase of tightening shall be performed carefully.

12 POST-OPERATIVE RECOMMENDATIONS

1. It is essential to follow all of physician's postoperative directions and warnings.

It is essential to confirm proper position of the implant by roentgenographic examination. In postoperative treatment period, the correctness of implant positioning and immobilization of union should be confirmed by roentgenographic examination.

4. The patient should be warned about the risk should he fail to follow the above-mentioned rules, or should he be unavailable for follow-up clinical examination.

The surgeon must instruct the patient to report any unusual changes of the operative site to his/her physician. If any change at the site has been detected, the patient should be

6. The patient should be informed about the type of implant material

7. The patient should be warned to inform the medical staff about the inserted implants prior

8. The patient should be advised not to smoke or consume alcohol excessively during the pe-

If the patient is involved in an occupation or activity which may apply excessive stress on the implant (e.g. substantial walking, running, lifting, or muscle strain) the surgeon must advise the patient that resultant forces can cause implant failure.

across the patient that resultant forces can cause implant tailure.

10. The surgeon must instruct the patient regarding appropriate and restricted activities during consolidation and maturation of the fusion mass in order to prevent placing excessive stress on the implants which may lead to fixation or implant failure and further clinical problems. The implant may break or become damaged as a result of strenuous activity or trauma, and may need to be replaced in the future.

1. Follows to receive a proposition improbligation of bong when delayed or non-miss account.

The failure to provide appropriate immobilization of bone when delayed or non-union occurs may lead to excessive fatigue stresses in the implant. Fatigue stresses may be a potential cause of implant becoming bent, loosened or fractured. If non-union or implant bending,

loosening or fracture occurs, the patient should be immediately revised, and the implants should be removed before any serious injuries occur. The patient must be appropriately warned about these risks and closely monitored to ensure compliance during the treatment

13 CONSIDERATIONS FOR REMOVAL OF THE IMPLANT AFTER TREATMENT

13 CONSIDERATIONS FOR REMOVAL OF THE IMPLANT AFTER TREATMENT

1. When bone union is achieved, the implants serve no functional purpose and their removal is recommended. The possibility of another surgical procedure and associated risks must be analysed and discussed with the patient. The final decision on implant removal is up to the surgeon. In most patients, removal is indicated because the implants are not intended to transfer forces developed during normal activities.

2. If the device is not removed following completion of its intended use, one or more complications may occur, in particular:

1. Corrosion and local tissue reaction or pain.

2. Migration of the implant, possibly resulting in injury.

3. Misc for additional injury from postoperative trauma.

4. Bending, loosening, or breakage, which could make implant removal difficult or impossible.

5. Pain, disconflor, or abnormal sensation due to the presence of the implant.

6. Increased risk of infection.

7. Bone loss due to the stress shielding.

7) Bone loss due to the stress shielding.

7, Journe 1993 use to the SUCESS DIFFICULTY.

3. Implant removal should be followed by adequate postoperative management to avoid fracture, re-fracture, or other complications.

4. Implantable stainless steel implant shall be removed after period of not more than two years after its implantation.

If these instructions appear unclear, please contact the manufacturer, who shall provide all required explanations

Updated INSTRUCTIONS FOR USE are available at the following website: www.chm.eu

IFU-010/07.19; Date of verification: July 2019

SYMBOL TRANSLATION - OBJAŚNIENIA SYMBOLI - ПОЯСНЕНИЕ ОБОЗНАЧЕНИЙ - EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS - SYMBOLERKLÄRUNG - SYMBOLY PŘEKLADY - TRADUZIONE SIMBOLI



s for Use - Zajrzyj do instrukcji używania - Обратитесь к инструкции по п mes de uso - Siehe die Gebrauchsanweisung - Ridte se návodem k použiti

Use hy « Użyć do » Mcnonsangars, no » Usar antes de » Verwenden his » Použite do » Da utilizzare entro il

 \prod i ı-sterile - Niesterylny - Не стерильно - No estéril - Unsteril - Nesterilní - Non steril NON

Δ Caution - Ostrzeżenie - Осторожно - Advertencia - Vorsicht - Varování - Avvertenza Sterilized using irradiation - Sterylizowany przez napromieniowanie - Paguauponenas crepunusau Esterilizado mediante radiación - Sterilisiert durch Bestrahlung - Sterilizovat zářením - Sterilizzato mediante irradiazione STERILE R

STERILE [VH202]
Sterlized using hydrogen peroxide - Sterylizowany naddlenkiem wodoru - Crepnutusosan nepewicso
seagopoga - Esterlizado con perixido de hidrógeno - Sterlisisett mit Wasserstoffperoxid - Sterlizowáno se
ordoden wodiu - Sterlizozato mediane peroxisod di idrogeno REF Catalogue number - Numer katalogowy - Howep no xaran Katalogové číslo - Numero di catalogo LOT Batch code • Kod partii • Koд партии • Código de lote • Chargennummer • Číslo šarže • Codice del lotto

Mat: Material - Materiał - Material - Material - Material - Material ntitv • Ilość • Количество • Cantidad • Menge • Množství • Qu Qtv

Manufacturer: ChM sp. z o.o. Lewickie 3b, 16-061 Juchnowiec K., Poland tel.: +48 85 86 86 100 fax: +48 85 86 86 101 e-mail: chm@chm.eu www.chm.eu

(GB)



 $C \in$

ufacturer: ChM sp. z o.o. Lewickie 3b, 16-061 Juchnowiec K., Poland tel.: +48 85 86 86 100 fax: +48 85 86 86 101



1 INDICATIONS

1.Surgical and orthopaedic instruments are intended for use only by skilled and trained medical professionals who are familiar with their use and application.

- 1. The unit package contains one piece of the product in non-sterile condition. Clear plastic bags are a typical packaging material. The products may also be supplied as a complete set (arranged on palettes and placed into specially designed sterilization containers). This instructions for Use is attached both to the unit packages and specifing designed sterilization containers). This instructions are use to surround the ests.

 2. The package is equipped with the product label. The bable (so a primary label) contains, among others:
 1) lago ONH and the address of the manufacture.
 2) Catalogue number (RFF) e.g. +0.0000, XOX, and device name and size.
 3) Production bath number (RFF) e.g. +0.0000, XOX, and device name and size.
 3) Production bath number (RFF) e.g. +0.0000, XOX, and device name and size.
 4) NOM-STRIEE sign - indicates non-sterile product.
 5) Information symbols (decribed in the flooter of this instructions for Use).
 6) CF conformity many he marked on its surface.

- Depending on the size or type of the product, the following information may be marked on its surface: manufacturer's logo, production batch no. (LOT), catalogue no. (REF), type of material and device size.

3 MATERIALS

- Ther the production of instruments, ChM sp. z o.o. uses mainly: steel, aluminum alloys and plastics, approved for use in surgical instruments and in accordance with applicable procedures. Justimuments are produced of corrosion-resistant steel. The protective layer (possive layer) against corrosion is formed on the surface of the device due to high content of chromium.
- tomed on the surface of the eviece due to high or interts of trionnium. 3 Devices produced of aliuninium are mainly stands, palettes, ventetes and some parts of instruments such as e.g. handles. The protective oxide layer which may be dyed or stays in natural colour (silvery-grey) is formed on the aliuninium as an effect of electrodemical teatment of fiss surface. 4 Devices made of aluminium with processed layer have good corrision resistance. However, the contact with strong alkaline deaning and disinfecting agents, solutions containing indine or some metal salts, due to chemi-cal interference with the processed aluminium surface, shall be avoided.
- cal intervenee with the processed aluminum surface, shall be avoided.

 Shevices produced of plastics are maily stands, paletes, cuvettes and some parts of instruments such as e.g. handles. Plastics used in the manufacture of instruments are mainly. PSSI Polyphenyslulinop, PEEK (Polyteristic Plastics) and processed (worked, element series) and processed (worked, dearned, sterilized) at temperatures not higher than 140°C. They are stable in squeous solu-
- processed (worshed, deemed, sterilized) at temperatures not higher than 140°C. They are stable in aqueous solu-tion of washing-disinfecting agents with a phi value from 4 to 10.8. 6. Steel surgical instruments with a hardened insert are more durable than steel products. The advantage of the product is the sintered carbide insert placed in the working part of the instrument. This insert is characterized by great hardness and barsaion resistance. 7. Jif the material of the device cannot be specified, please contact ChM sp. zo.o. representative.

4 WARNINGS AND PRECAUTIONS

- 1.Instruments are intended for use only by skilled and trained medical professionals who are familiar with their use and application.
- use and application. Limproper, careless and inconsistent with the recommendations provided below handling of the instruments can lead to their chemical, electrochemical or mechanical damage which can adversely affect corrosion resistance and shorten the service life of the devices. 3.Instruments are intended only for specific procedures and must be used strictly according to their intended pur-pose. Be of instruments on in accordance with their intended purposes may lead to malfunction, accelerated wear and, in consequences, damage to the instrument.

- wear and, in consequences, damage to the instrument.

 Althe surgens should be familiar with all components of the device before use and should personally verify if all components and instruments are present before the surgery begins.

 Sefort the procedure begins, all instruments should be carefully inspected for their condition and proper functioning. They should be undamaged and without any signs of comosion. Bades and cutting edges should be sharp and undamaged. Damaged or corroded instruments should be immediately replaced. The use of bent, damaged or corroded instruments is not allowed.

 Since a fortunes of each sharp and control of the sharp and undamaged control of the sharp and undamaged the sharp and undamage

- damaged or comoded instruments is not allowed.

 Glissue structures done to the operative site must be protected.

 T.Gollision of the instrument with metal operating equipment, retractor or other device may cause damage that necessitates introgerative replacement of that instrument.

 Bo not apply excessive force when using the instrument it may lead to its permanent damage and, in consequences, to not influction of the device.

 Shortunents are subject to constant wear processes. While rear, interaperative facture or breakage of the instrument can occur. Instruments with other been subjected to prolongly used or excessive forces are more succeptible to factures, depending on care taken during surgery and the number of procedures performed. Should medical facility procedures.

 In other to construct the instrument parts must be removed and disposed of immediately in accordance with valid medical facility procedures.

 Only one of the construction of the c

- examination is recommended.

 If In the case of suspected or documented allergy or intolerance to metallic materials, surgeon shall find out if the patient develops allergic reaction to the instrument material by ordering appropriate tests.

 12.1 it is cutremely important to follow the calibration deadline which is permanently marked on the torque instruments (see Culd&MRVIO). Use of a torque instrument with on oversteped collobration date may lead to potential injury, implant or device damage, or loss of correction. If there appear any irregularities in device operation, e.g., due to be any usage, prior to next calibration date, the instrument should be immediately sent to the manufacturer for its re-calibration.
- tuer or first e-calination.

 Ill Instrument with And contact with tissues or body fluids of another patient cannot be re-used prior to its repo-cessing due to a potential risk of cross-infection caused by viruses, bacteria and priors.

 14 Middle and working part of the surgical devices with hardened insert shall be used during the surgical procedure.
 Improper or inconsistent with the intended purpose usage of the product may lead to damage of the working
 part e.g. damage to the inserts.

5 CLEANING, DISINFECTION, STERILIZATION

- 5 CLEANING, DISINFECTION, STERILIZATION

 1. The device must undeep oclaming, disinfection and sterilization procedures.

 2. Effective desaining is complicated procedure depending on the following factors: the quality of water, the type and the quantity of used detergent, the technique of dearing inmanual automated, the proper missing and dying, the proper preparation of the device, the time, the temperature and carefulness of the person conducting this process, etc.

 3. The hospital facility remains responsible for the effectiveness of the conducted dearing, packaging and sterilization processes with the use of existing equipment, materials and properly trained personnel.

 2. Preparation at the place of use.

 3. Ill minufactively after use, remove from instrument blood and other contaminants with disposable doth or paper trowers. Additionally, it is recommended to rise the instrument under running water or to place it in the aqueues disinfectant solution. Do not let blood, tissues, body fluids or other biological impurities dry out on the surface of the device.
- the surface of the device.
 2) In order to prevent blood and debris from drying out on the instrument surface, transport the product to the

- processing area in a closed container or covered with a damp cloth.

 3) In order to avoid contamination during transportation, the dirty instruments should be separated from the

- In order to avoid contamination during transportation, the dirty instruments should be separated from the dean ones.
 Preparation for washing and disinfection (for all methods).
 If the instruments should be exprocessed as soon as possible.
 If the instrument can be disassembled, it must be done before cleaning processes.
 If the instrument can be disassembled, it must be done before cleaning processes.
 If the instrument can be disassembled, Particular attention should be paid to openings and places difficult to be (high husbes are recommended). Particular attention should be paid to openings and places difficult to be graphed, as predicted in Medicales in the case terms are desired. As and pit of 10.4-19. All politicals in specific as predicted in Medicales in the case terms are productioned of the desired in the processing of the control of the desired in the case of the agent, in respect of temperature, con-centration, opposite time and water causility.
 ALITION it is forbidden to use brushes made of metal, bristles or materials which could damage the product.
 Cleaning and disloration process.
- Cleaning and disinfection process.

 1) This instructions for Use describes two CDM-approved cleaning and disinfection methods: manual with ultrasound cleaning and automated method. It is recommended to use automated cleaning and disinfection procedures (in worder-disinfector).
- processures (in a viscures-animetrus).

 2) The chosen washing and disinfecting agents must be suitable and approved for use with medical devices. It is important to follow the instructions and restrictions specified by the producer of those cleaning agents. It is recommended to use aqueous solutions of washing-distincting agents with a plavalue between 10.4 and 10.8. CM used the following materials during the validation process of the described recommendations for cleaning and disinfection. It is allowed to use other materials that those listed below which may also give a cusaning and distriction. It is allowed to use other materials than those listed below which may also give a comparable effection: Involved moduler heads that the comparable effect in producer) neodisher "blad for the (name of the deterpent); b) disinfectant or Neilyeger (nonliver) encodesher "Stop to have (name of disciniterant).

 3) To prevent product damage (nitting, nrst, discolaration), do not use aggressive cleaning agents (NoOH, NoOC), saline solutions and unustable cleaning agents.

 4) Where possible, it is recommended to use deminealized water to avoid the formation of spots and stains caused by cholories and other compounds present in ordinary water.

 5) Manual with ultracound cleaning.

- Manual with Ultrasound deaving. Engipment and materials: a device for ultrasound deaning, soft, lint-free cloths, plastic brushes, syringes, aqueous solutions of cleaning agent. Manual Calaning, Intilia manual Cenaning must be performed prior to ultrasound deaving. Risses under running water until the product is visually clean. Use plastic brushes to remove heavy or large clebris.
- d) Soak the product for at least 10 minutes in an aqueous solution of a detergent at temperature of 40+/-2°C
- and pH of 10.4-10.8 (follow the information contained in the instructions prepared by the manufacturer of the agent, in respect of temperature, concentration, exposure time and water quality).

 Rinse the product under cold water for at least 2 minutes, paying particular attention to the holes and places

- inflict in the Celaned.

 Prepare lies' washing solution. Clean the surfaces and gaps of the product, carefully. Use suitable brushes to dean the holes. Clean the product immersed in the solution.

 Rinse the product throughly under warm running water for at least 2 minutes, paying special attention the gaps, blind holes', impleas and plenting multiple reciprocating movements on the surface of the product. When cleaning, use bushes and perform multiple reciprocating movements on the surface of the product. Wusually inspect the entire surface of the product for debris and impurity. Repeat the steps described in subsections of huntil the product is visually clean.

 Ultrasound cleaning prepare an aqueues deaning solution at a temperature of 40 +/- 2°C and pil of 10.4-10.8 (follow the information contained in the instructions prepared by the manufacturer of the cleaning agent, in respect of temperature, concentioning, coprocure inter and visually caulify). Immerse fully the product in the aqueous cleaning solution and have it washed in ultrasounds for 1'S minutes.

 Rinse the product throughly under demineralized water, paying particular attention to the holes and placed difficult to be cleaned.
- ect the entire surface of the product for debris and impurity. Repeat the steps described in sub-

- Visually inspect the entire surface of the product for debits and impurity. Repeat the steps described in subsections ck until the product is visually dean.

 Use demineralized water for final rinsing of the device.

 Dry the device thoroughly using disposable, soft, limi-free coth or compressed air.

 Prepare an aqueous solution of disnificting agent at a temperature of 20±+2°C using 20g of the agent per 1 liter of water. Immerse the product in the solution, exposure time 15min (follow the information contained in the instructions prepared by the maniforture of the agent, in repect of temperature, contemption, exposure time and water quality).

 After the exposure time and water quality.

 After the exposure time, rinse the product thoroughly under demineralized water, paying particular attention to the holes and places difficult to be cleaned.
- tion to the inclination and the control of the cont
- c. ect the entire surface of the device.

- 1) Misually inspect the entire surface of the device.
 2) Auxiliary in the obstruction in the comunia cannot be removed as indicated in the Instructions for Use, the device should be obstruction in the comunia cannot be removed as indicated in accordance with facility procedures and guidelines.
 3) The automated method using a washer -disinfector.
 3 Equipment and materials a washer-disinfector.
 4) Equipment and materials as washer-disinfector.
 5) Clearning in the washer-disinfector must be preceded by a manual and ultrasound deaning, following the procedure devicedite in subsections 6 or 16 paragraph 5.
 4) CAUTION: The equipment used for washing/distinfection should meet the requirements of ISO 15882. Procedure of washing in the washer-disinfects of shall be performed according to internal hospital procedures, recommendations of the washer-disinfector manufacturer, and instructions for use prepared by the washinon-disinfection acent manufacture.
- recommendations of the washer-disinfector manufacture; and instructions for use prepared by the wash-ing-disinfecting again manufacture. The device should undergo the process of machine washing in the washer-disinfector using the following cycle parameters: () ne-washing in old tap water, duration 2 min; (2) washing in an aqueous solu-tion of desaing agent at 55+1/2°C and pth of 10.4 10.8, duration 10 min; (3) tinsing under demineral-ized water, duration 2 min; (4) themsel disinfection in demensized water at yalf of 10.4 10.4 min; (3) tinsing under demineral-ized water, duration 2 min; (4) themsel disinfection in demensized water at yalf or __min; (3) distinct __min; (3) dyring at the temperature ranging from 90°C to 110°C, duration 40min.

- 1) Each time before re-use and re-sterilization, all medical devices should be inspected.
 2) All parts of the product should be checked for visible dirt and corrosion. Particular atter
- An part so in the products modul or enexees or vision ent and corression, restructur at actionous social part to) following mores and ages the debris could have been pressed into during use.

) Places where dirt can be found, such as joints, latches, etc.

 Generally ummangined visual inspection under good light conditions is sufficient.

 Each time before re-use and re-sterilization, the functional check of the product should be performed, consist-
- ng or: Verifying the connections in the mating instruments, such as tips, shafts and quick coupling devices.

-) Verifying the connections in the malting instruments, such as tips, shafts and quick coupling devices.)
) Verifying the correct functioning of mechanisms e, as cover which span mechanism, etc.
) Verifying all rotating devices for straightness (this can be simply achieved by rolling the device on a flat surface).
) Verifying instruments for damage to material structure (rocks, dents, peek, etc.).
 Damaged or defective product cannot be approved for further use.
 Prior to storage, the instrument must be checked for dyness.
 CUITION:

 OLIVIONE

 The Child Space on define the maximum number of uses appropriate for re-usable medical instruments. The useful filled these devices depends on many factors including the method and duration of each use, and the handling between uses. Careful and proper use reduces the risk of damage to the product and extends its serviceable life.

 1) The manufacturer does not recommend using any preservatives on medical devices.
- Pådalging i Washed and dried devices shall be stored (if possible) in suitable stands placed in special sterilization containers. Separate i tems should be packed in a packaging intended for the recommended steam sterilization. Sterilization containers, item packaging and packaging process itself finare to meet the requirements of 50° 1160° standards. The packaging procedure must be performed in controlled purity conditions. The device must be packades to that during its removal from the packaging, when used, there is no risk for its re-contamination 'Grailization'.
- Jewased, disinfected, and dried device shall undergo the sterilization process. The recommended method of sterilization is vacuum-type steam sterilization (with water vapor under overpressure):

 a) temperature: 134°C,
 b) minimum engosue time: 7 min,
 c) minimum drying time: 20 min.
 7 (AIIITON)

- 2) CAUTION:
- process must be validated and routinely monitored in accordance with the requirements of
- EN ISO 17665-1.

 Sterilization must be effective and in accordance with requirements of the EN 556-1 standard to ensure the required level of guaranteed sterility SAL 10° (where SAL stands for Sterility Assurance Level).

 Device must not be sterilized in the packaging in which it was delivered, except specially designed sterilizations.
- tion contains the control of the con

6 STORAGE

1. The devices should be properly stored. When storing surgical instruments, it is recommended that they never be stacked together. It may lead to damage of cutting edges (nick or dull) and/or initiation of corrosion centers. Instruments should be stored in a clean and dry room, at room temperature and of the direct smallight. If pos-sible, instruments should be stored in suitable palettes placed into specially designed sterilization containers.

7 CALIBRATION

Regular calibration is required in case of torque wrenches, handles and connectors. Torque instruments are fac-tory-calibrated, the nominal torque of a calibrated instrument is marked on the device (e.g. 4 Nm). To maintain

a high level of safety and accuracy of operation of a torque instrument, it is necessary to follow the calibration deadline which is marked on the device.

2.Instrument calibration is performed by the manufacturer. Any attempt of unauthorized modifications to the con-struction or factory setting of the torque devices can lead to a potential injury or damage to the product and is

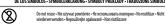
1.CMM specialist instrument sets are designed for insertion of ChM implants. A specific, illustrated operating technique that describes the proper use of instruments included in the instrument set that is designed for particular implant systems, provided together with such instrument set. It is not allowed to combine ChM instruments with products from other manufacturers. The physician bears all responsibility for the use of the ChM instruments together with implants and instruments from other manufacturers.

If this instructions appears unclear, please contact the manufacturer, who shall provide all required ex-

, Updated INSTRUCTIONS FOR USE are available on the following website: www.chm.eu

IFU-I-001/06.18; Date of verification: June 2018

SYMBOL TRANSLATION - OBJAŚNIENIA SYMBOLI - NORCHEHNE OGOЗНАЧЕНИЙ - EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS - SYMBOLERKLĀRUNG - SYMBOLY PŘEKLADY - TRADUZIONE SIMBOLI



(%)

Do not resterilize - Nie steryli*zować* ponownie - Не стерилизовать повторно - No reesterilizar - Nicht resterilizieren - Nepoužívejte resterilizaci - Non risterilizzare Do not use if package is damaged - Nie używać jeśli opakowanie jest uszkodzone - Не использова при повреждённой упаковке - No utilizar si el erwase está dañado - Nicht verwenden falls Verpa beschádigt ist - Nepoučívejte, pokud je obal poškozen - Non utilizare se la confezione é dannegoj

Use hy « Użyć do » Mcnonsangars, no » Usar antes de » Verwenden his » Použite do » Da utilizzare entro il

▧ for Use - Zajrzyj do instrukcji używania - Обратитесь к инструкции по п nes de uso - Siehe die Gebrauchsanweisung - Řidte se návodem k použiti \prod i

NON erile - Niesterylny - Не стерильно - No estéril - Unsteril - Nesterilní - Non steril Caution - Ostrzeżenie - Осторожно - Advertencia - Vorsicht - Varování - Avvertenza

◮ Sterilized using irradiation - Sterylizowany przez napromieniowanie - Paguauponenas crepunusau Esterilizado mediante radiación - Sterilisiert durch Bestrahlung - Sterilizovat zářením - Sterilizzato mediante irradiazione STERILE R

Sterilized using hydrogen peroxide - Sterylizowarny nadtlenkiem wodoru - Стерилизован перевисью водорода - Esterilizado con perixido de hidrógeno - Sterilisiert mit Wasserstoffperoxid - Sterilizováno s peroxidem vodíku - Sterilizzato mediante perossido di idrogeno STERILE VH202 Catalogue number • Numer katalogowy • Howep no катало Katalogové číslo • Numero di catalogo REF LOT Batch code • Kod partii • Koд партии • Código de lote • Chargennummer • Číslo šarže • Codice del lotto Mat: Material - Materiał - Material - Material - Material - Material Qty: tity - llość - Количество - Cantidad - Menge - Mngëství - Ог

Manufacturer: ChM sp. z o.o.

Lewickie 3b, 16-061 Juchnowiec K., Poland tel.: +48 85 86 86 100 fax: +48 85 86 86 101 e-mail: chm@chm.eu www.chm.eu

ChM sp. z o.o.

Lewickie 3b 16-061 Juchnowiec Kościelny Polska tel. +48 85 86 86 100 fax +48 85 86 86 101 chm@chm.eu www.chm.eu



C € ₀₁₉₇